

*jura*<sup>®</sup>



**IMPRESSA J9.3**  
**(JURA Typ 675)**

**完全操作手册**

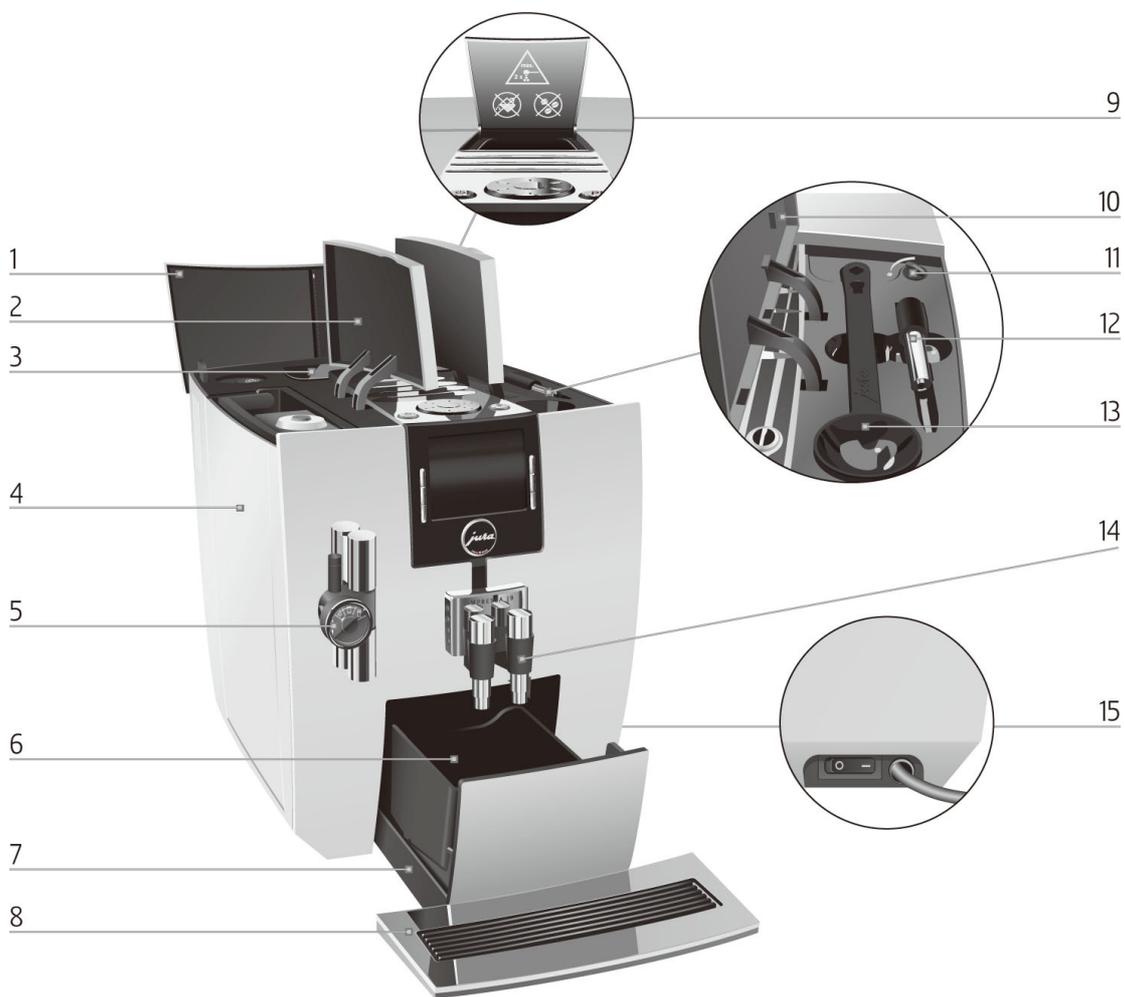
## Impressa J9 – 使用说明

### 目 录

<b>咖啡机各部及配件说明</b>	4
<b>正确使用</b>	6
安全提示	6
<b>1 初次使用</b>	7
装机与连接电源	7
加水	7
加豆	7
初次使用	7
安装滤芯	8
水硬度设置	10
磨豆器调节	10
<b>2 制作咖啡</b>	12
制作咖啡	12
意式浓缩/美式咖啡	12
双杯份咖啡	13
拿铁玛琪雅朵/卡布基诺	13
牛奶/奶沫	14
咖啡粉制作咖啡	15
设置咖啡量	15
热水	16
<b>3 日常操作</b>	17
开机	17
每日保养	17
关机	17
<b>4 程序设置</b>	19
咖啡/按键	20
保养设置	21
省电模式	22
自动关机时间	22
水量表示	23
恢复出厂设置	23
语言	24

配色方案 .....	25
查看详情 .....	25
<b>5 保养</b> .....	<b>26</b>
咖啡机润湿 .....	26
奶沫器润湿 .....	26
奶沫器清洗 .....	27
奶沫器分解/清洗 .....	28
更换滤芯 .....	28
咖啡机清洗 .....	29
咖啡机除垢 .....	30
清理豆槽 .....	32
水箱除垢 .....	32
<b>6 提示信息</b> .....	<b>33</b>
<b>7 故障排除</b> .....	<b>34</b>
<b>8 运输与环保回收</b> .....	<b>36</b>
<b>9 技术参数</b> .....	<b>37</b>
<b>10 授权维修中心</b> .....	<b>37</b>

### 咖啡机各部位及配件说明



- |               |                     |
|---------------|---------------------|
| 1 豆槽盖         | 9 咖啡粉槽              |
| 2 水箱盖         | 10 储藏盒（用于储藏粉勺与热水喷嘴） |
| 3 豆槽与密封盖      | 11 磨豆器调节旋钮          |
| 4 水箱          | 12 热水贫嘴             |
| 5 可调节高度的奶沫器喷嘴 | 13 咖啡粉量勺            |
| 6 粉渣盒         | 14 可四向调节的咖啡喷嘴       |
| 7 废水盘         | 15 总电源开关与电源线        |
| 8 置杯盘         |                     |



咖啡机顶部

- 1  开/关键
- 2  旋钮
- 3 P 程序键

咖啡机面板

- 4 显示屏
- 5 功能按键

## 正确使用

咖啡机仅可用于制作咖啡、加热牛奶与水，请勿用作其它用途，如有不当使用造成相应后果，优瑞概不负责。

请妥善保管此使用说明书，以便随时查阅。

### 安全提示



请注意以下提示，以免因触电而造成人身伤害：

- 请不要使用机器本身或电源线有破损的机器
- 如遇机器损坏（如散发焦味），请立即拔下电源插头，送至优瑞维修中心
- 如发现机器电源线破损，请马上送至优瑞维修中心
- 请将机器及其电源线放置在远离热源的地方
- 请勿使电源线与利器接触
- 请勿擅自拆机维修，或进行此使用说明书未提及之操作，以免造成人身伤害；如需维修请送至优瑞授权的维修中心；请勿使用非优瑞原厂生产的零配件。

请小心使用喷嘴，以免烫伤：

- 请将机器置于儿童触摸不到的地方
- 刚刚使用过机器后，请勿接触喷嘴

请注意以下提示，以避免机器损坏或人身伤害：

- 请收好电源线，以免将人绊倒而导致电源线损坏
- 请勿将机器暴露于雨、雪、霜冻之中，避免阳光直射
- 请勿将机器及其电源线置于水中
- 请勿将机器在流水中清洗
- 在清理机器前请关闭电源开关，请使用干抹布擦拭机器
- 请确保当地供电情况与要求相符（详情参阅 15“技术参数”）
- 请使用优瑞原厂生产的零配件，否则会造成机器损伤
- 请勿使用经过特殊处理的（如加味、加糖）的咖啡豆
- 水箱中仅可加入冷水
- 如将长时间不使用机器（如外出度假），请关闭总电源开关并拔下插头

## 1. 初次使用

### 装机与连接电源

- 将咖啡机置于固定平稳的台面上，避开水源
- 远离高温，如炉灶等

### 加水

为确保咖啡的口感，请每日更换水箱中的水。

#### 注意

水箱中仅可加入纯净的冷水，请勿加入牛奶、矿泉水或其它液体。



- ▶ 打开水箱盖
- ▶ 取出水箱并在冷水中润湿
- ▶ 在水箱中加入纯净的冷水，放回咖啡机
- ▶ 关闭水箱盖

### 加豆

密封盖起到密封的作用，最大程度上保留咖啡的香味。

#### 注意

请勿使用额外加工（如加味、加糖）的咖啡豆，会损坏咖啡机。

- ▶ 仅可加入未加工过的烘焙咖啡豆
- 
- ▶ 打开豆槽盖和密封盖
  - ▶ 将豆槽清理干净
  - ▶ 加入咖啡豆，盖上密封盖和豆槽盖

### 初次使用

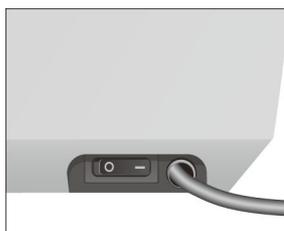


警告

如果使用了有破损的电源线，会导致触电危险。

- ▶ 请勿使用有破损的电源线

前提：水箱已被加满。



- ▶ 将咖啡机电源插头与插座连接
- ▶ 打开咖啡机右侧的总电源开关
- ▶ 按开/关键打开咖啡机，屏幕显示 JURA 标志  
此时选择显示语言

**i** 如要显示更多语言选择，请按“继续”

- ▶ 按一下旋钮确认语言设置为“中文”（例）  
屏幕显示： 已储存



请按旋钮

旋钮灯亮



- ▶ 在奶沫器喷嘴下放一个容器
- ▶ 按一下旋钮，屏幕显示：系统加载  
水流经系统，由奶沫器流出，此过程会自动停止  
屏幕显示： 请按旋钮



- ▶ 在咖啡出口下放一个容器
- ▶ 按一下旋钮，屏幕显示：咖啡机润湿  
咖啡机开始润湿，自动停止。  
屏幕显示：请选择您要的咖啡  
咖啡机进入待机状态，可以随时使用。

**i** 屏幕显示咖啡品种。

## 安装滤芯

如果您的咖啡机使用了滤芯，咖啡机将不需要进行除垢。如果您使用的水硬度大于或接近 10° dH，请使用滤芯。

**i** 如果您不知道使用的水硬度情况，请参照本章“水硬度设置”。

**i** 请不要中断安装滤芯过程，这将确保滤芯可以起到最佳过滤效果

前提：屏幕显示“请选择您要的咖啡”

- P ▶ 按住 P 键，屏幕显示：维护状态(1/6)
-  ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：维护状态(3/6)
- ▶ 按一下“滤芯”键，屏幕显示：滤芯
- ▶ 按一下“激活”键
- ▶ 按一下“储存”键，屏幕显示：已储存  
放入滤芯
- ▶ 从附赠配件盒中取出滤芯及延长支架
- ▶ 将滤芯固定在延长支架上
- ▶ 取出水箱并清空
- ▶ 打开水箱中的滤芯固定支架，安装滤芯
- ▶ 将滤芯固定支架复位



**i** 滤芯的有效期为 2 个月，安装滤芯时请设置日期以便日后查询。



- ▶ 在水箱中注入清水，安装回咖啡机
- ▶ 在奶沫器喷嘴下放置一个容器（容量不小于 500 毫升）
- ▶ 按一下“继续”键，屏幕显示：滤芯润湿  
咖啡机开始润湿滤芯，蒸汽喷口有水流出

**i** 可以按任意键中止滤芯润湿，再按一下旋钮继续润湿过程

**i** 水箱中的水可能会有轻微变色，但是并不会影响咖啡口感，也不会危害健康

当使用了约 500 毫升水后，滤芯润湿自动停止

屏幕显示：请选择您要的咖啡

此时，滤芯已被激活。

## 水硬度设置

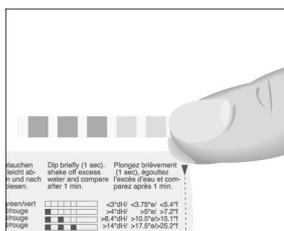
- i** 如果您的咖啡机使用了 CLARIS “蓝”滤芯，则不需要设置水硬度参数

水硬度如果越高，除垢的频率须越高，因此设置正确的水硬度参数是非常重要的。

- i** 水硬度的设置范围为 1° dH ~ 30° dH，如果未设置水硬度标准，咖啡机将不提示除垢

### 设置水硬度参数

您可以使用随机配件包中的水硬度测试纸，测试您使用的水的水硬度。



- ▶ 手持测试纸放在流水中
- ▶ 等待约 1 分钟
- ▶ 观察测试纸的颜色，参照对比后确定水硬度，并对咖啡机作相应设置

### 调整水硬度参数

前提：屏幕显示“**请选择您要的咖啡**”

- P** ▶ 按住 P 键，屏幕显示：**维护状态(1/6)**
-  ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：**维护状态(3/6)**
- ▶ 按一下“**水硬度**”键，屏幕显示：**水硬度**
- ▶ 按“**<**”或“**>**”键，选择正确水硬参数
- ▶ 按一下“**储存**”键，屏幕显示：**已储存**  
**维护状态(3/6)**
- ▶ 按一下 P 键退出程序，屏幕显示 **请选择您要的咖啡**

## 磨豆器调节

请根据您的咖啡豆调节磨豆器。

### 注意

如果您在磨豆器非运转情况下调节磨豆器，会导致磨豆器损坏。

- ▶ 请在磨豆器运转时调节磨豆粗细

(例) 调节磨豆粗细度的操作过程如下：

- ▶ 打开豆槽盖
- ▶ 在咖啡喷嘴下放一个杯子
- ▶ 按“意式浓缩”咖啡键  
磨豆器开始磨豆，屏幕显示：**意式浓缩**
- ▶ 在磨豆器磨豆时，旋转调节旋钮至合适位置
- ▶ 关闭豆槽盖



## 2. 制作咖啡

- i** 在制作饮品过程中，如需中止请按任意键即可。
- i** 在磨豆过程中，可旋转旋钮调节咖啡的浓度： (超细)， (细)， (普通)， (浓)，或 (超浓)。
- i** 在出咖啡的过程中，可旋转旋钮调节出咖啡量，或按“<”“>”也可。
- i** 咖啡机显示屏实时显示操作进度。

### 制作咖啡

拥有了这台 IMPRESSA 咖啡机，您将只需轻轻触动一下按键便可得到一杯完美的咖啡。不仅如此，您还可以根据自己的喜好设置咖啡的浓度、温度及水量等。（参阅“4.程序设置- 咖啡/按键”）

标准咖啡按键：

- 意式浓缩
- 美式经典
- 卡布基诺
- 拿铁/玛琪雅朵
- 热水
- 牛奶

可选咖啡按键：

- 瑞斯崔朵
- 两份意式浓缩
- 两份美式经典
- 两份瑞斯崔朵

意式浓缩/美式咖啡

请按以下步骤制作“意式浓缩”与“美式经典”咖啡

（例）制作单杯美式咖啡



- ▶ 在咖啡喷嘴下放一个咖啡杯
  - ▶ 按一下“**美式经典**”咖啡键
- 咖啡机开始冲煮咖啡并自动停止
- 屏幕显示：**请选择您要的咖啡**

### 双杯份咖啡

可使用咖啡选择菜单，或按两下咖啡按键制作双杯份咖啡。

(例) 制作“**两份美式经典**”咖啡 (使用咖啡选择菜单)

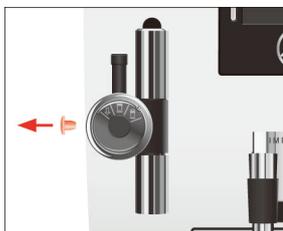


- ▶ 在咖啡喷嘴下放两个咖啡杯
  - ▶ 转动旋钮，查看咖啡菜单
  - ▶ 待屏幕显示：**两份美式经典**，按一下旋钮
- 咖啡机开始冲煮咖啡并自动停止
- 屏幕显示：**请选择您要的咖啡**

**i** 也可按以下步骤，只通过按键制作双杯份咖啡：  
在咖啡喷嘴下放两个咖啡杯，按两次“**美式经典**”咖啡（两秒内）。

拿铁玛琪雅朵/卡布基诺 您的咖啡机可以一键式制作拿铁玛琪雅朵/卡布基诺，甚至无需移动杯子。

(例) 制作一杯“**拿铁/玛琪雅朵**”咖啡



- ▶ 将奶管保护阀取下
- ▶ 连接奶管与奶沫器
- ▶ 将奶管另一端放入牛奶中



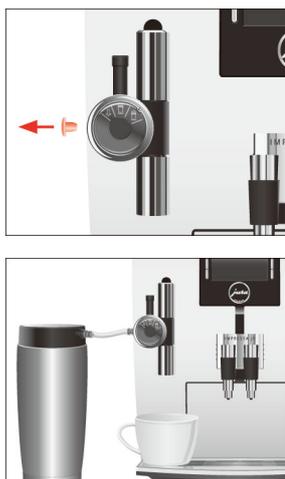
- ▶ 在奶沫器下放一个杯子
  - ▶ 将奶沫器旋至奶沫位置 
  - ▶ 按一下“**拿铁/玛琪雅朵**”咖啡键
- 开始制作奶沫
- 当达到预设量时自动停止

**i** 咖啡机制作牛奶与奶沫的过程会有段时间的间隔，这是为了达到最好的分层效果。请参阅“4.程序设置 - 咖啡/按键”设置这一参数。

- ▶ 奶沫停止后，开始制作咖啡  
当达到预设咖啡量时自动停止  
屏幕显示： **请选择您要的咖啡**

为确保能够打出完美的奶沫，请经常润湿并清洗奶沫器。（请参阅“5.保养 - 奶沫器润湿”）

### 牛奶/奶沫



（例）按以下方法制作奶沫

- ▶ 将奶管保护阀取下
- ▶ 连接奶管与奶沫器
- ▶ 将奶管另一端放入牛奶中
- ▶ 在奶沫器喷嘴下放一个杯子
- ▶ 将奶沫器旋至奶沫位置 

**i** 如果要加热牛奶，请将奶沫器旋至 

- ▶ 按一下“**牛奶**”键  
屏幕显示：**牛奶**  
咖啡机加热完成后，屏幕显示：**请选择您要的咖啡**
- ▶ 再按一下“**牛奶**”键  
屏幕显示：**牛奶**  
奶沫器喷嘴开始出奶沫  
当达到预设量时自动停止，  
屏幕显示：**请选择您要的咖啡**

为确保能够打出完美的奶沫，请经常润湿并清洗奶沫器。（请参阅“5.保养 - 奶沫器润湿”）

## 咖啡粉制作咖啡

您可用咖啡粉制作另一种口味的咖啡，比如无咖啡因咖啡。

- i** 请勿在粉槽中倒入两勺以上咖啡粉
- i** 请勿使用研磨得过细的咖啡粉，咖啡粉过细会堵塞冲煮系统，导致出咖啡不畅
- i** 如果咖啡粉添加的太少，会使机器停止运作  
屏幕显示：**咖啡粉量过少**
- i** 咖啡粉添加后，请在 1 分钟内按下制作咖啡按键，否则咖啡机默认恢复待机状态

(例) 用咖啡粉做一杯咖啡



- ▶ 在咖啡喷嘴下放一个意式浓缩咖啡杯
- ▶ 打开粉槽盖，屏幕显示：**请加入咖啡粉**
- ▶ 加入 1 勺咖啡粉
- ▶ 关闭粉槽盖，屏幕显示：**请选择您要的咖啡**
- ▶ 按一下“**意式浓缩**”咖啡键

开始制作咖啡

当达到预设咖啡量自动停止

屏幕显示：**请选择您要的咖啡**

## 设置咖啡量

您可根据日常使用的杯子的大小设置咖啡量和自动热水量。

(例) 为“美式经典”咖啡设置出咖啡量

前提：屏幕显示“**请选择您要的咖啡**”



- ▶ 在咖啡喷嘴下放一个杯子
- ▶ 按住“**美式经典**”咖啡键  
屏幕显示：**美式经典 (咖啡量)**
- ▶ 继续按住“**美式经典**”咖啡键，直至  
屏幕显示：**是否已达到所希望的热水量? / 按下按键**
- ▶ 放开“**美式经典**”咖啡键，咖啡机开始制作咖啡
- ▶ 当达到希望咖啡量时按任意键停止  
屏幕显示：**已储存**  
**请选择您要的咖啡**

- i** 您可在任意时间通过以上方式修改咖啡量参数
- i** 您也可在程序设置中修改所有咖啡包括自动热水的参数。  
(请参阅“4.程序设置 - 咖啡/按键”)

## 热水

咖啡机顶部内置式配件储藏盒中有热水喷嘴，使用热水喷嘴可以确保得到平缓稳定的热水。

热水温度可设置为：“低温”、“正常”、“高温”。



注意

小心被溅出的热水烫伤

- ▶ 请勿直接与肌肤接触



- ▶ 如连接了简易奶沫器，将其取下
- ▶ 取出随机附赠包中的热水喷嘴
- ▶ 安装热水喷嘴
- ▶ 在热水喷嘴下放一个杯子
- ▶ 按一下“热水”键，屏幕显示：**热水/（温度）**

**i** 按“<”或“>”键（操作间隔不要超过两秒），选择热水温度参数，此操作不会更改咖啡机预设参数。

- ▶ 当达到预设热水量时，咖啡机自动停止出热水  
屏幕显示：**请选择您要的咖啡**

### 3. 日常操作

#### 开机

每次开机时，咖啡机将自动润湿，请按一下旋钮  确认启动开机润湿。在程序设置中，您可将其更改为自动启动开机润湿。

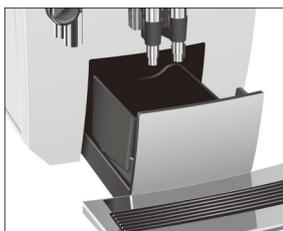


前提：咖啡机总电源开关打开

- ▶ 在咖啡出口下放一个容器
- ⏻ ▶ 按开/关键启动咖啡机  
屏幕显示：**欢迎使用优瑞**  
咖啡机自动加热系统  
屏幕显示：**请按旋钮**
-  ▶ 按一下旋钮  
咖啡机开始润湿系统，此过程自动停止  
屏幕显示：**请选择您要的咖啡**

#### 每日保养

注意每日保养咖啡机不仅可以确保每一杯咖啡的口感，而且可以延长您咖啡机的使用寿命。



- ▶ 清空粉渣盒和废水盘，并在温水中清洗干净
- ▶ 将废水盘底部的金属片擦干后，放置回咖啡机
- ▶ 在清水中清洗水箱
- ▶ 分解奶沫器并进行清洗（请参阅“5.保养 – 奶沫器润湿”）
- ▶ 用柔软的干布擦拭咖啡机表面

#### 关机

每次关机时，咖啡机将自动润湿咖啡及牛奶系统。



- ▶ 在咖啡喷嘴及奶沫器喷嘴下各放一个容器
- ⏻ ▶ 按开/关键，屏幕显示：**咖啡机润湿中**  
**牛奶系统润湿中**  
咖啡机开始润湿并自动停止。

- i** 当按开/关键关闭咖啡机后，接电耗电量小于 0.1W。如欲彻底断开电源，无须拔下插头，只需关闭机身侧面总电源开关即可。

## 4. 程序设置

按 P 键可进入程序设置界面，请使用旋钮及按键完成参数的设置。

程序目录	子目录	说 明
维护状态 (1/6)	咖啡机清洗 咖啡机除垢 更换滤芯 咖啡系统润湿 牛奶系统清洗	▶ 运行提示的操作指令
饮品参数(2/6)	自定义设置	▶ 设置咖啡及热水参数
维护设置 (3/6)	滤芯 水硬度 咖啡系统润湿 牛奶系统润湿	▶ 显示是否已选择使用蓝滤芯 ▶ 设置水硬度参数 ▶ 将开机润湿/牛奶系统润湿设置为手动或自动
咖啡机设置 1 (4/6)	节能模式 自动关机 表示单位 出厂设置	▶ 设置节能模式 ▶ 设置一段时间后咖啡机自动关机 ▶ 设置水量的单位为“毫升/盎司” ▶ 将所有参数恢复为出厂设置
咖啡机设置 2 (5/6)	语言选择 显示设置 配色方案	▶ 选择咖啡机显示语言及屏幕背景配色方案
信息 (6/6)	饮品计数 维护计数 版本信息	▶ 查看咖啡机已制作饮料的杯数，及已运行保养程序的次数

**咖啡/ 按键**

在程序设置的“**饮品参数 (2/6)**”中，您可对咖啡及热水的参数进行设置

品 种	温 度	咖啡浓度	水 量
瑞斯崔朵 意式浓缩 美式经典	正常、高温	超淡 ☉、淡 ☉☉、 正常 ☉☉☉、浓 ☉☉☉☉、 超浓 ☉☉☉☉☉	25 毫升 – 240 毫升
两份瑞斯崔朵 两份意式浓缩 两份美式经典	正常、高温	—	25 毫升– 240 毫升 (每杯)
拿铁玛琪雅朵 卡布基诺	正常、高温	超淡 ☉、淡 ☉☉、 正常 ☉☉☉、浓 ☉☉☉☉、 超浓 ☉☉☉☉☉	牛奶量：3 秒 – 120 秒 间 隔：0 秒 – 60 秒 咖啡量：25ml – 240ml
牛奶	—	—	3 秒 – 120 秒
热水	低温、正常、高温	—	25 毫升 – 450 毫升

(例) 将拿铁玛琪雅朵的牛奶量从 **16 秒** 更改为 **20 秒**，间隔时间从 **30 秒** 更改为 **40 秒**，咖啡量从 **45 毫升** 更改为 **40 毫升**

前提：屏幕显示“**请选择您要的咖啡**”

- P ▶ 按一下 P 键，屏幕显示：**维护状态 (1/6)**
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示：**饮品参数 (2/6)**
- ▶ 按一下“**自定义设置**”键
- 屏幕显示：**自定义设置**

**i** 接下来按您想设置参数的咖啡按键，此时按咖啡键仅用于参数设置不制作咖啡

- ▶ 按一下“**拿铁/玛琪雅朵**”咖啡键
- 屏幕显示：**拿铁/玛琪雅朵**
- ▶ 按一下“**牛奶量**”键
- ▶ 按“**<**”或“**>**”键，将牛奶量更改为“**20 秒**”

- ▶ 按一下“**储存**”键，屏幕显示：**已储存**
  - ▶ 按一下“**咖啡量**”按键
  - ▶ 按“<”或“>”键，将咖啡量更改为“**40ml**”
  - ▶ 按一下“**储存**”键，屏幕显示：**已储存**
  - ▶ 按一下“**继续**”键，按一下“**间隔时间**”键
  - ▶ 按“<”或“>”键，将间隔时间更改为“**40 秒**”
  - ▶ 按一下“**储存**”键，屏幕显示：**已储存**
- 拿铁玛琪雅朵**
- ▶ 按一下 P 键退出程序设置模式
  - ▶ 屏幕显示：**请选择您要的咖啡**

## 保养设置

在程序设置的“**维护设置 (3/6)**”中，您可对以下参数进行设置

- **滤芯**
  - 在此设置是否激活使用滤芯
- **水硬度**
  - 如果未使用滤芯，请正确设置水硬度参数
- **咖啡系统润湿/手动**
  - 手动启动开机润湿程序
- **咖啡系统润湿/自动**
  - 自动启动开机润湿程序
- **咖啡系统润湿/10 分钟后**
  - 在制作花式咖啡后 10 分钟须进行奶沫系统清洗
- **咖啡系统润湿/立即**
  - 在制作花式咖啡后立即进行奶沫系统清洗

(例) 将咖啡机设置为制作花式咖啡后立即清洗奶沫系统

前提：屏幕显示“**请选择您要的咖啡**”

- P ▶ 按一下 P 键，屏幕显示：**维护状态 (1/6)**
  -  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示：**维护设置 (3/6)**
  - ▶ 按一下“**牛奶系统润湿**”键
- 屏幕显示：**牛奶系统润湿**

- ▶ 按一下“立即”键
- ▶ 按一下“储存”键，屏幕显示：**已储存**  
**维护设置 (3/6)**
- P ▶ 按一下 P 键退出程序设置模式  
屏幕显示：**请选择您要的咖啡**

## 省电模式

在程序设置的“**咖啡机设置 1 (4/6) /节能模式**”中，您可将咖啡机设置为省电节能模式

- **未激活**
  - 随时可以使用咖啡、牛奶、热水功能，无需等待
  - 咖啡机将始终处于待机状态
- **激活**
  - 制作完最后一杯咖啡后，咖啡机停止加热，当达到省电模式温度时，屏幕显示：**节能模式**
  - 需要等待机器预热后才能使用咖啡、热水、牛奶

(例)请按以下步骤将咖啡机省电模式从“未激活”更改为“激活”  
前提：屏幕显示“**请选择您要的咖啡**”

- P ▶ 按一下 P 键，屏幕显示：**维护状态 (1/6)**
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示：**咖啡机设置 1 (4/6)**
  - ▶ 按一下“**节能模式**”键  
屏幕显示：**节能模式**
  - ▶ 按一下“**激活**”键
  - ▶ 按一下“**储存**”键  
屏幕显示：**已储存/ 咖啡机设置 1 (4/6)**
- P ▶ 按一下 P 键退出程序设置模式  
屏幕显示：**请选择您要的咖啡**

## 自动关机时间

设置自动关机时间可以帮助您节约用电。

可将自动关机时段设置为 15 分钟后，或 0.5-1.5 小时后。

前提：屏幕显示“请选择您要的咖啡”

- P ▶ 按一下 P 键，屏幕显示：维护状态 (1/6)
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示：咖啡机设置 1 (4/6)
  - ▶ 按一下“自动关机”键
  - 屏幕显示：自动关机
  - ▶ 按“<”或“>”键，更改设置
  - ▶ 按一下“储存”键
  - 屏幕显示：已储存/ 咖啡机设置 1 (4/6)
- P ▶ 按一下 P 键退出程序设置模式
- 屏幕显示：请选择您要的咖啡

## 水量表示

可将水量表示单位设置为“毫升”，或“盎司”。

（例）将水量表示单位从“毫升”更改为“盎司”。

前提：屏幕显示“请选择您要的咖啡”

- P ▶ 按一下 P 键，屏幕显示：维护状态 (1/6)
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示：咖啡机设置 1 (4/6)
  - ▶ 按一下“表示单位”键
  - 屏幕显示：表示单位
  - ▶ 按一下“盎司”键
  - ▶ 按一下“储存”键
  - 屏幕显示：已储存/ 咖啡机设置 1 (4/6)
- P ▶ 按一下 P 键退出程序设置模式
- 屏幕显示：请选择您要的咖啡

## 恢复出厂设置

在程序菜单“咖啡机设置 1 (4/6) / 出厂设置”中，可将咖啡机恢复为出厂设置

- 咖啡机设置
  - 选择此项咖啡机恢复为原厂设置，所有自定义设置将完全删除，机器自动关机。
- 单项饮品
  - 选择此项对指定咖啡品种的参数恢复出厂设置

- **所有饮品**
  - 选择此项对所有咖啡品种的参数恢复出厂设置
- **显示设置**
  - 选择此项对显示屏自定义设置的参数恢复出厂设置

(例) 将“意式浓缩”咖啡参数恢复为出厂设置

前提: 屏幕显示“请选择您要的咖啡”

- P ▶ 按一下 P 键, 屏幕显示: **维护状态 (1/6)**
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示: **咖啡机设置 1 (4/6)**
  - ▶ 按一下“**出厂设置**”键  
屏幕显示: **出厂设置**
  - ▶ 按一下“**单项饮品**”键
  - ▶ 按一下“**意式浓缩**”键  
屏幕显示: **意式浓缩 /您真的希望将所选饮品参数恢复为出厂设置吗?**
  - ▶ 按一下“**继续**”键  
屏幕显示: **已储存/ 出厂设置**
- P ▶ 按一下 P 键退出程序设置模式  
屏幕显示: **请选择您要的咖啡**

## 语言

选择此项设置咖啡机显示的语言

- i** 如果错误的选择了不熟悉的语言, 只需改为“**English**”: 按一下 P 键进入程序设置模式, 转动旋钮  选择“**咖啡机设置 2 (5/6)**”, 选择左上角第一个选项。

(例) 将显示语言从“**English**”更改为“**中文**”。

前提: 屏幕显示“**Please select product**”

- P ▶ 按一下 P 键, 屏幕显示: **Maintenance status (1/6)**
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示: **Machine settings2 (5/6)**
  - ▶ 按一下“**Choose language**”键  
屏幕显示: **Choose language**
  - ▶ 按一下“**中文**”键

屏幕显示： **咖啡机设置 2 (5/6)**

按一下 P 键退出程序设置模式

P ▶ 屏幕显示： **请选择您要的咖啡**

## 配色方案

选择此项设置咖啡机显示屏的配色方案。

前提：屏幕显示 **“请选择您要的咖啡”**

P ▶ 按一下 P 键，屏幕显示： **维护状态 (1/6)**



▶ 转动旋钮直至屏幕显示： **咖啡机设置 2 (5/6)**

▶ 按一下 **“配色方案”** 键

屏幕显示： **配色方案**

▶ 按 **“<”** 或 **“>”** 键，更改设置

▶ 按一下 **“储存”** 键

屏幕显示： **已储存/ 咖啡机设置 2 (5/6)**

P ▶ 按一下 P 键退出程序设置模式

屏幕显示： **请选择您要的咖啡**

## 查看详情

在 **“信息 (6/6)”** 中可查看以下信息

- **饮品计数**：制作咖啡杯数统计
- **维护计数**：保养程序运行次数统计（包括清洗、除垢、更换滤芯）
- **版本信息**：咖啡机软件版本信息

前提：屏幕显示 **“请选择您要的咖啡”**

P ▶ 按一下 P 键，屏幕显示： **维护状态 (1/6)**



▶ 转动旋钮直至屏幕显示： **信息 (6/6)**

▶ 按一下 **“饮品计数”** 键，屏幕显示萃取杯数

▶ 按一下 **“↑”** 键，屏幕显示： **信息 (6/6)**

P ▶ 按一下 P 键退出程序设置模式

屏幕显示： **请选择您要的咖啡**

## 5. 保养

本章将介绍咖啡机整合的保养程序：

- 咖啡机润湿
- 奶沫器润湿
- 奶沫器清洗
- 更换滤芯
- 咖啡机清洗
- 咖啡机除垢

**i** 当咖啡机提示您需要清洗、除垢、更换滤芯时，请及时按照提示步骤操作。

**i** 按 P 键可预览所有的保养程序（“**维护状态 (1/6)**”），进度条表示还需要过多久将必须运行该保养程序。当进度条满格时表示必须立即运行该保养程序。

**i** 咖啡机不会要求**必须**运行奶沫器清洗，因此，请在使用过牛奶的每一天手动清洗奶沫器。

### 咖啡机润湿

可随时手动启动咖啡机润湿程序



前提：屏幕显示“**请选择您要的咖啡**”

- ▶ 在咖啡喷嘴下放一个容器
- P** ▶ 按一下 P 键，屏幕显示：**维护状态 (1/6)**
- ▶ 按一下“**咖啡系统润湿**”键，屏幕显示：**咖啡机润湿中**  
咖啡喷嘴有水流出  
润湿完毕后自动停止  
屏幕显示“**请选择您要的咖啡**”

### 奶沫器润湿

使用过牛奶后，咖啡机提示立即润湿牛奶系统。

前提：屏幕显示“**牛奶系统润湿**”



- ▶ 在奶沫器喷嘴下放一个容器
- ⚠ ▶ 按一下旋钮，屏幕显示：**牛奶系统润湿中**  
奶沫器喷嘴有水流出  
润湿完毕后自动停止  
屏幕显示“**请选择您要的咖啡**”

## 奶沫器清洗



注意

为确保打出完美的奶沫，请在使用过牛奶后每天清洗奶沫器，咖啡机不会自动提示必须清洗奶沫器。

如果使用了非原厂出品的清洁保养用品，将对咖啡机造成损伤并在机器系统内留下残留物影响正常使用。

- ▶ 请仅选用原厂生产的清洁保养用品。

前提：屏幕显示“**请选择您要的咖啡**”

- P ▶ 按一下 P 键，屏幕显示：**维护状态 (1/6)**
- ▶ 按一下“**清洁牛奶系统**”键  
屏幕显示：**牛奶系统清洁剂**
- ▶ 取一容器倒入 250 毫升清水，再倒入 1 瓶盖奶沫器清洁剂（≤15ml）
- ▶ 将奶管一端置于清洗剂混合液中
- ▶ 将奶沫器旋钮旋至奶沫  或牛奶 
- ▶ 在奶沫器喷嘴下另外放一个容器
- ▶ 按一下“**继续**”键，屏幕显示：**正在清洗牛奶系统**  
奶沫器喷嘴有水流出  
屏幕显示：**牛奶系统清洁用水**
- ▶ 此时，清洗剂混合液用尽，用清水彻底清洗此容器，并重新倒入 250 毫升清水，放入奶管。
- ▶ 将奶沫器喷嘴下的容器清空，放回奶沫器喷嘴下
- ⚠ ▶ 按一下润湿键
- ▶ 按一下“**继续**”键，屏幕显示：**正在清洗牛奶系统**  
清水流经牛奶系统从奶沫器喷嘴流出  
屏幕显示：**请选择您要的咖啡**



### 奶沫器分解/ 清洗



- ▶ 小心取下整个奶沫器
- ▶ 将奶沫器各部件彻底分解
- ▶ 在流水下冲洗各部件
- ▶ 重新组装奶沫器，安装回咖啡机

**i** 请确保每个拆开的部件被正确的重新组装。

### 更换滤芯

- i** 在过滤了 50 升水后，屏幕会提示更换滤芯。
- i** 滤芯安装了 2 个月之后，将失去效用，请注意滤芯支架上的日期标记，及时更换。
- i** 如果未安装滤芯，咖啡机不会提示更换滤芯。

前提：屏幕显示“请更换滤芯”

- P** ▶ 按一下 **P** 键，屏幕显示：维护状态 (1/6)
- ▶ 按一下“更换滤芯”键
- 屏幕显示：更换滤芯

**i** 如果您暂时不想更换滤芯，请按“”键，但咖啡机仍将继续提示需要更换滤芯。

- ▶ 按一下“继续”键，屏幕显示：更换滤芯
- ▶ 取出水箱并清空
- ▶ 打开水箱中的滤芯固定支架，取出旧的滤芯，拆下延长支架
- ▶ 将延长支架固定在新的滤芯上
- ▶ 把滤芯装入水箱
- ▶ 将滤芯固定支架复位
- ▶ 在水箱中注入清水，安装回咖啡机
- ▶ 在沫器喷嘴下放置一个容器（容量不小于 500 毫升）
- ▶ 将奶沫器旋钮旋至蒸汽功能 
- ▶ 按一下“继续”键，屏幕显示：滤芯正在润湿
- 奶沫器喷嘴有水流出



- i** 可以按任意键中止滤芯润湿
  - i** 水箱中的水可能会有轻微变色，但是并不会影响咖啡口感，也不会危害健康
- ▶ 当使用了约 500 毫升水后，滤芯润湿自动停止  
屏幕显示：**请选择您要的咖啡**

## 咖啡机清洗

当咖啡机制作了 200 杯咖啡或开机润湿了 80 次后，屏幕会提示需要清洗咖啡机。

### 注意

如果选用了不合适的药片将对您的咖啡机造成损伤，并且在咖啡机内部管道会留下残留杂质。

- ▶ 请从您的 JURA 经销商处购取专业清洗药片。

- i** 整个清洗过程大约持续 20 分钟。
- i** 一旦启动了清洗程序请不要中途停止。
- i** 优瑞专业清洗药片可从授权经销商处购得。

前提：屏幕显示“**请清洁咖啡机**”

- P** ▶ 按一下 P 键，屏幕显示：**维护状态 (1/6)**
- ▶ 按一下“**咖啡系统清洗**”键，屏幕显示：**咖啡系统清洗**

- i** 如果您暂时不想启动咖啡机清洁程序，请按“**⏪**”键，但咖啡机仍将继续提示需要清洁。

- ▶ 按一下“**继续**”键，屏幕显示：**清空底盘**
- ▶ 取出废水盘及粉渣盒，清空后安装回咖啡机  
屏幕显示：**请按旋钮**
- ▶ 在咖啡喷嘴与奶沫器喷嘴下各放置一个容器
- ▶ 按一下旋钮，屏幕显示：**正在清洗咖啡机**  
咖啡喷嘴有水流出

此过程自动中断，屏幕显示：**加入清洁药片**





- ▶ 打开粉槽盖
- ▶ 取一粒清洗药片放入粉槽
- ▶ 关闭粉槽盖

屏幕显示：**请按旋钮**



- ▶ 按一下旋钮，屏幕显示：**正在清洗咖啡机**  
咖啡喷嘴和奶沫器喷嘴有水流出

此过程自动中断，屏幕显示：**清空底盘**

- ▶ 取出废水盘及粉渣盒，清空后安装回咖啡机  
咖啡机清洗程序完成，可以正常使用了

## 咖啡机除垢

咖啡机的日常使用会沉积石灰质，石灰化程度会根据当地水硬度而不同，当需要除垢时咖啡机会自动提示。



**注意**

除垢药片会对皮肤及眼睛产生刺激，因此：

- ▶ 避免除垢药片接触皮肤或眼睛。
- ▶ 如有接触请及时用清水冲洗干净，不慎入眼时请遵医嘱。

**注意**

如果选用了不合适的药片将对您的咖啡机造成损伤，并且在咖啡机内部管道会留下残留杂质。

- ▶ 请从您的 JURA 经销商处购取专业除垢药片。

**注意**

除垢如果被中止将对咖啡机造成损伤，因此：

- ▶ 一旦启动了除垢程序请不要中途停止。

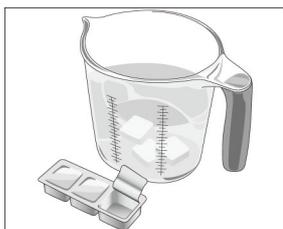
- i** 整个除垢过程大约持续 45 分钟。
- i** 优瑞专业清洗药片可从授权经销商处购得。
- i** 如果使用了滤芯，咖啡机将不再提示除垢。

前提：屏幕显示“**请为咖啡机除垢**”

- P** ▶ 按一下 P 键，屏幕显示：**维护状态 (1/6)**
- ▶ 按一下“**咖啡系统除垢**”键，屏幕显示：**咖啡系统除垢**

**i** 如果您暂时不想启动咖啡机除垢程序，请按“”键，但咖啡机仍将继续提示需要除垢。

- ▶ 按一下“**继续**”键，屏幕显示：**清空底盘**
- ▶ 取出废水盘及粉渣盒，清空后安装回咖啡机  
屏幕显示：**请在水箱中加入除垢药片**
- ▶ 取出水箱并清空
- ▶ 将三粒清洗药片充分溶解在 500 毫升清水中
- ▶ 然后将此混合液体倒入水箱中并放回咖啡机  
屏幕显示：**请按旋钮**
- ▶ 取下奶沫器
- ▶ 在咖啡机奶沫器连接处下放一个容器（容量不小于 500 毫升）



- ▶ 按一下旋钮，屏幕显示：**咖啡机正在除垢**  
奶沫器连接处有水流出  
此过程自动停止，屏幕显示：**清空底盘**
- ▶ 清空奶沫器下的容器，放回奶沫器下
- ▶ 取出废水盘及粉渣盒，清空后安装回咖啡机  
屏幕显示：**加满水箱**
- ▶ 取出水箱彻底清洗，加满清水后放回咖啡机  
屏幕显示：**请按旋钮**
- ▶ 重新装回奶沫器喷嘴



- ▶ 在咖啡喷嘴和奶沫器喷嘴下各放一个容器
- ▶ 按一下旋钮，屏幕显示：**咖啡机正在除垢**  
咖啡喷嘴和奶沫器喷嘴有水流出  
屏幕显示：**咖啡机预热中/ 咖啡机润湿中**  
此过程自动停止，屏幕显示：**清空底盘**
- ▶ 取出废水盘及粉渣盒，清空后安装回咖啡机  
咖啡机除垢程序完成，可以正常使用了

**i** 如果除垢程序被意外中止，请彻底清洗水箱

## 清理豆槽

即使再好的咖啡豆，也会掺有杂质，这会损伤磨豆器，因此需要清理豆槽中的异物。

前提：屏幕显示“**加满豆槽**”

- ⏻ ▶ 按开/关键关闭咖啡机
- 🔌 ▶ 关闭咖啡机总电源开关
- ▶ 打开豆槽盖和密封盖
- ▶ 使用柔软的干布将豆槽清理干净
- ▶ 在豆槽中加满咖啡豆，并盖上密封盖和豆槽盖

## 水箱除垢

久而久之水箱内会积淀石灰质，因此请经常清洗水箱并除垢。

- ▶ 取出水箱
- ▶ 如果使用了滤芯请将其取下
- ▶ 倒入适量普通清洗剂彻底清洗水箱
- ▶ 将水箱在清水中润湿清洗
- ▶ 如果使用滤芯此时将其安装回水箱
- ▶ 在水箱中加入清水
- ▶ 将水箱装回咖啡机

## 6. 提示信息

提示	原因	解决办法
请加满水箱	水箱没水了，咖啡机不可使用。	▶ 水箱中加水 (参阅“1. 初次使用-加水”)
请清空粉渣盒	粉渣盒已满，咖啡机不可使用。	▶ 清空粉渣盒和废水盘 (参阅“3. 日常操作-每日保养”)
请清空废水盘	废水盘已满，咖啡机不可使用。	▶ 清空废水盘
废水盘安装错误	废水盘没有放好，咖啡机不可使用。	▶ 放好废水盘
请按旋钮	咖啡机提醒您必须启动运行某项保养程序	▶ 按一下旋钮，启动相应保养程序
请加满豆槽	豆槽没豆了，咖啡机不可使用。	▶ 豆槽中加豆 (参阅“1. 初次使用-加豆”)
牛奶系统润湿	咖啡机提醒您必须润湿牛奶系统	▶ 按一下旋钮润湿牛奶系统
请更换滤芯	滤芯使用到期	▶ 更换滤芯 (参阅“5. 保养-更换滤芯”)
请清洗咖啡机	咖啡机需要清洗	▶ 清洗咖啡机 (参阅“5. 保养-咖啡机清洗”)
请为咖啡机除垢	咖啡机需要除垢	▶ 将咖啡机除垢 (参阅“5. 保养-咖啡机除垢”)
咖啡粉量过少	粉槽中咖啡粉量不够	▶ 下次使用咖啡粉做咖啡时稍多放点咖啡粉 (参阅“2. 制作咖啡-咖啡粉制作咖啡”)

## 7. 故障排除

提示	原因	解决办法
制作拿铁玛琪雅朵咖啡时, 无法显示分层效果	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 将奶沫器旋钮旋至 </li> <li>▶ 在程序设置中将奶沫与牛奶间隔时间设置为 <math>\geq 30</math> 秒 (参阅“4. 程序设置-咖啡/按键”)</li> </ul>
奶沫器无法打出足够的奶沫, 或牛奶四溅	奶沫器需要清洗	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 清洗奶沫器 (参阅“5. 保养-奶沫器润湿”)</li> <li>▶ 查看奶沫器密封阀</li> <li>▶ 清洁或更换奶沫器密封阀, 在配件盒中。</li> </ul>
咖啡喷嘴出咖啡不通畅	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 咖啡研磨得过细, 或使用的咖啡粉太细</li> <li>▶ 同一滤芯被重复使用</li> <li>▶ 水硬度设置不正确</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 将磨豆器调节磨豆程度稍粗些 (参阅“1. 初次使用-磨豆器调节”)</li> <li>▶ 启动除垢程序 (参阅“5. 保养-咖啡机除垢”)</li> </ul>
无法设置水硬度	滤芯正在被使用	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 停止使用滤芯</li> </ul>
豆槽中没有豆, 但屏幕却不显示: <b>请加满豆槽</b>	豆槽监控装置过于油腻	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 清洁豆槽 (参阅“5. 保养-清理豆槽”)</li> </ul>
屏幕总是显示: <b>请清空底盘</b>	废水盘底部的金属片脏了或过于潮湿	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 擦干金属片</li> </ul>
屏幕显示: <b>请加满水箱</b> 但此时水箱中已加满水	水标器坏了	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 将水箱除垢 (参阅“5. 保养-水箱除垢”)</li> </ul>
奶沫器打不出蒸汽, 或只有少量水流出	奶沫器连接处可能被奶垢或杂质堵塞	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 取下奶沫器</li> <li>▶ 取出奶沫器连接处的连接螺丝</li> <li>▶ 取下部件清洗干净</li> <li>▶ 安装好奶沫器连接处</li> </ul>

提示	原因	解决办法
磨豆器发出噪音	磨豆器中有异物	▶ 送至 JURA 授权维修中心 (参阅“10. 授权维修中心”)
屏幕显示: <b>系统错误 2</b>	咖啡机被长时间置于寒冷的环境, 出于安全原因咖啡机无法正常加热	▶ 将咖啡机移至温暖的环境
屏幕显示: <b>系统错误 -</b>	-	▶ 关闭咖啡机总电源, 送至 JURA 授权维修中心

**i** 如遇无法解决的问题, 请与 JURA 授权维修中心联系  
(参阅“10. 授权维修中心”)

## 8. 运输与环保回收

### 运输 / 清空系统

机器在运输前必须彻底清空。



前提：屏幕显示“**请选择您要的咖啡**”

- ▶ 取下奶沫器
- ▶ 在奶沫器连接处下放一个容器
- ▶ 按一下“**牛奶**”键，屏幕显示：**咖啡机预热中**  
咖啡机加热完毕，屏幕显示：**请选择您要的咖啡**
- ▶ 再按一下“**牛奶**”键，屏幕显示：**牛奶**  
奶沫器连接处有蒸汽打出
- ▶ 取下并清空水箱
- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：**60 秒**  
当咖啡机系统被完全清空时，自动停止打蒸汽。  
屏幕显示：**请加满水箱**
- ▶ 按一下开/关键关闭咖啡机。

### 回收



旧机器中的部分零件仍有回收价值，请将报废机器进行环保回收处理。

## 9. 技术参数

电压	220 伏, 50 赫兹
功率	1330 瓦
安全认证	
耗电 (未启动省电模式)	12 瓦/时
耗电 (启动省电模式)	5 瓦/时
水泵压力	恒压 15bar
水箱	2.1 升
豆槽	250 克
粉渣盒	16 杯
电源线长度	1.1 米
净重	10.9 千克
体积 (W×H×D)	28.5×34.2×43.3 厘米

## 10 授权维修中心

- i** 请登陆我们的网站 [www.jura.com](http://www.jura.com) (英文)  
[www.cn.jura.com](http://www.cn.jura.com) (中文) 找到您所在地的  
 JURA 授权维修服务中心。

69696/0068496

manual J9.3 CN